



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 1 / 8-st

## 1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma apzināšana

### 1.1. Produkta identifikators

ADDINOL ATF CVT

### 1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

#### Vielas/maisījuma lietošanas veids

Pārnesumkārbas eļļa.

### 1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Iela:	Am Haupttor	
Vieta:	D-06237 Leuna	
Telefons:	+49 (0) 3461 845-201	Telefakss: +49 (0) 3461 845-561
E-pasts:	info@addinol.de	
Persona izziņām:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Izziņas sniedzošā nodaļa:	ADDINOL Application Technology	

### 1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:

+49 (0) 3461 845-201 - Pa šo tālruni iespējams sazināties tikai biroja pieņemšanas laikos.

## 2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

### 2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Preparāts ir klasificēts kā nebīstams Direktīvas 1999/45/EK izpratnē.

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

### 2.2. Etiketes elementi

#### Izņēmuma marķējums īpašiem maisījumiem

EUH208	Satur < 1% Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.. Var izraisīt alerģisku reakciju.
EUH210	Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

### 2.3. Citi apdraudējumi

Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.  
 Neļaujiet izlijušajam produktam iesūkties zemē.  
 Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

## 3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

### 3.2. Maisījumi



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 2 / 8-st

#### Bīstamās sastāvdaļas

EK Nr.	Nosaukums	Daļa
CAS Nr.	Klasifikācija	
Indeksa Nr.	GHS klasifikācija	
REACH Nr.		
741-920-1	Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.	< 1 %
copyrighted	Xi - Kairinošs R38-43	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 4; H317 H413	
	Alkylborate	< 1 %
copyrighted	Xi - Kairinošs R36/38-52-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 3; H319 H412	
253-249-4	Bis(nonylphenyl)amine	< 1 %
36878-20-3	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
01-2119488911-28		
204-539-4	Diphenyl amine	< 0,20 %
122-39-4	T - Toksisks, N - Bīstams videi R23/24/25-33-50-53	
	Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H301 H311 H331 H373 H400 H410	
263-177-5	ethoxylated amine	< 0,20 %
61791-46-6	C - Kodīgs, N - Bīstams videi R22-34-43-50	
	Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H290 H302 H314 H318 H317 H400	

Riska faktoru noteikumi un bīstamības apzīmējumi: skat. 16. iedaļu.

#### Papildus norādījumi

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB koncentrācija < 1mg/kg.

Klasifikācijas sistēma: klasifikācija atbilst spēkā esošajiem ES katalogiem, informācija tiek papildināta no nozares literatūras un uzņēmuma sniegtās informācijas.

## 4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

### 4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

#### Vispārējie norādījumi

Pirmās medicīniskās palīdzības sniedzēja personīgās drošības līdzekļi. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiēt kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas.

#### Ja ieelpots

Cietušo personu nogādājiēt svaigā gaisā. Cietušo personu nomieriniēt un nodrošiniēt siltumu. Ilgtermiņa sūdzību gadījumos vērsiēties pie ārsta.

#### Ja nokļūst uz ādas

Saskares ar ādu gadījumos - nekavējiēties nomazgājiēt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Nomainiēt kontaminēto apģērbu. Acu kairinājiējuma gadījumos vērsiēties pie ārsta.

#### Ja nokļūst acīs

Nekavējiēties izskaloiēties zem tekoša ūdens plakstiņiem esot atvērtiem - 5 līdz 10 minūtes. Pēc tam apmeklējiēties acu ārstu.

#### Ja norīts

Neizraisiēt vemšanu.



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 3 / 8-st

Rūpīgi izskalojiet muti ar ūdeni. Nekavējoties vērsieties pie ārsta.

#### **4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta**

Var rasties šādi simptomi: Klepus. elpošanas traucējumi. Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

#### **4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi**

Pirmā medicīniskā palīdzība, dekontaminācija, simptomu ārstēšana.

### 5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

#### **5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi**

##### **Piemērotie ugunsdzēsšanas līdzekļi**

Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>). Uguns dzēsšanas pulveris. pret alkoholu izturīgas putas.

##### **Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi**

Spēcīga ūdens strūkļa.

#### **5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība**

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>). Sēra oksīds. Fosfora oksīdi. Slāpekļa oksīds (NO<sub>x</sub>). Sodrēji.

#### **5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem**

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

#### **Papildus norādījumi**

Pielāgojiet ugunsdzēsšanas pasākumus attiecīgajai videi. Personu aizsardzības un tvertņu atdzēsšanas vajadzībām bīstamajā zonā nodrošiniet ūdens strūklas padeves iekārtu. Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus. Kontaminēto dzēšanai izmantoto ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

### 6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

#### **6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**

Produkta izlīšanas/ izbiršanas gadījumā pastāv slīdēšanas risks. Aizvēciet visus iespējamus uzliesmošanas avotus. Ja pastāv tvaiku, putekļu un aerosola ietekmes riska faktori, izmantojiet elpceļu aizsarglīdzekļus. Izvairieties no saskarsmes ar ādu, acīm un drēbēm.

#### **6.2. Vides drošības pasākumi**

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Gāzes izplūdes vai iekļūšanas ūdeņos, zemē vai kanalizācijā gadījumā informējiet atbildīgās iestādes. Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus).

#### **6.3. Ierobežošanas un savākšanas panēmienu un materiāli**

Savāciet ar šķidrums uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

#### **6.4. Atsauce uz citām iedalām**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### 7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

#### **7.1. Piesardzība drošai lietošanai**

##### **Norādījumi drošai lietošanai**

Strādājiet zonās ar labu ventilāciju vai ar elpošanas filtru. Izvairieties no eļļas miglas veidošanās. Atklātas lietošanas gadījumā izmantojiet lokālas nosūkšanas iekārtas. Izvairieties no saskarsmes ar ādu, acīm un drēbēm.

##### **Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai**

Sargāt no uguns - nesmēķēt.



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 4 / 8-st

#### **7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība**

##### **Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm**

Turiet iepakojumu sausu un stingri noslēgtu, lai izvairītos no piesārņošanas un mitruma uzsūkšanas.  
Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

##### **Norādījumi kopējai uzglabāšanai**

Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.  
Turiet drošā attālumā no: Oksidācijas līdzekļiem.

##### **Tālāka informācija par uzglabāšanas apstākļiem**

Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra: 10 - 30°C  
Aizsardzība pret: karstums, UV starojums/ saules gaisma, sals.

#### **7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)**

Detalizētās norādes: sk. Tehnisko datu lapa.

## 8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

### **8.1. Pārvaldības parametri**

#### **Papildnorādījumi robežvērtībām**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Produkts nesatur paaugstinātus specifisko vielu daudzumus. Par pamatu tiek ņemti vērā izstrādātie kontroles noteikumi.

### **8.2. Iedarbības pārvaldība**



#### **Atbilstoša tehniskā pārvaldība**

Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju un punktveida nosūkšanu kritiskajos punktos.

#### **Pasākumi aizsardzībai un higiēnai**

Pirms pārtraukumiem un pēc darba nomazgājiet rokas. Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.  
Izmazgājiet nosmērēto apģērbu pirms lietojiet to atkal. Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

#### **Acu/sejas aizsardzība**

Blīvi aizsedzošas aizsargbrilles. DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 166

#### **Roku aizsardzība**

Ir jālieto pārbaudītus aizsargcimdus: DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 374

Noslogojums pastāvīgas saskarsmes gadījumā: 480 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.7 mm.

Noslogojums dienā periodiskas saskarsmes gadījumos (šļakatas): 30 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm

Preventatīvi pasākumi ādas aizsardzībai izmantojot aizsargsmēri.

#### **Ādas aizsardzība**

Izmantot piemērotu aizsargapģērbu. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiet kabatās ar produktu



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 5 / 8-st

nosmērētas tīrīšanas lupatas.

#### Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi.

## 9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### 9.1. Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

Agregātstāvoklis:	šķidr
Krāsa:	sarkans
Smarža:	raksturīgi

#### Pārbaudes norma

#### Stāvokļa izmaiņas

Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:

nav noteikts

Uzliesmošanas temperatūra:

202 °C DIN EN ISO 2592

Aizdeģšanās punkts:

nav noteikts

Blīvums (pie 15 °C):

0,851 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Šķīdība ūdenī:

gandrīz nešķīstošs

Kinemātiska viskozitāte:  
(pie 40 °C)

31,6 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042

## 10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

### 10.1. Reaģētspēja

Informācija nav pieejama.

### 10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Informācija nav pieejama.

### 10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Informācija nav pieejama.

### 10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Sk. 7 nodaļu Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

Lai izvairītos no termiskās sadalīšanās, produktu nedrīkst pārkarstēt.

### 10.5. Nesaderīgi materiāli

Reaģē ar : Oksidācijas līdzeklis.

### 10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>). Sēra oksīds. Fosfora oksīdi. Slāpekļa oksīds (NOx). Sodrēji.

## 11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

### 11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

#### Akūts toksiskums

Nav pieejami dati

Maisījums nav pārbaudīts.

**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1932**ES drošības datu lapa**

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

**ADDINOL ATF CVT**

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 6 / 8-st

CAS Nr.	Nosaukums	Metode	Deva	Sugas	Avots
	Iedarbības ceļi				
122-39-4	Diphenyl amine				
	orāls	ATE	100 mg/kg		
	dermāls	ATE	300 mg/kg		
	ieelpojams tvaiki	ATE	3 mg/l		
	ieelpojams aerosols	ATE	0,5 mg/l		
61791-46-6	ethoxylated amine				
	orāls	ATE	500 mg/kg		

**Kairināmība un kodīgums**

Acu kairināšana: nedaudz kairinošs.

Ādas kairinājums: Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

**Sensibilizējoša iedarbība**

Satur: &lt; 1% Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs. Vari izraisīt alerģisku reakciju.

**Ledarbe pēc atkārtotas vai ilgās darbības**

Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

**Vēzi izraisošā, iedzimtību mainošā, kā arī vairošanos apdraudošā iedarbība**

Nav pieejami dati

**Specifiski dzīvnieku izmēģinājumu efekti**

Nav pieejami dati

**12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija****12.1. Toksicitāte**

Nav pieejami dati

Maisījums nav pārbaudīts.

CAS Nr.	Nosaukums	Metode	Deva	[h]   [d]	Sugas	Avots
61791-46-6	ethoxylated amine					
	Akūta aļģu toksicitāte	ErC50 mg/l	0,01 - 0,1	96 h		

**12.2. Noturība un spēja noārdīties**

Saskaņā ar OECD kritērijiem bioloģiski nav viegli noārdāms. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

**12.3. Bioakumulācijas potenciāls**

Nav pieejami dati

**12.4. Mobilitāte augsnē**

Ņemot vērā produkta zemo šķīdības līmeni, bioloģiskajās attīrīšanās iekārtās to atdala mehāniski.

**12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**

Preparāta sastāvdaļas neatbilst kritērijiem, lai to varētu klasificēt kā PBT vai vPvB.

**12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes**

Nav pieejami dati

**Papildus norādījumi**

Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

**13. IEDAĻA. Apsvērums, kas saistīts ar apsaimniekošanu**



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 7 / 8-st

#### 13.1. Atkritumu apstrādes metodes

##### Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)

Nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

##### Izlietoto produktu atkritumu

130206 EĻĻAS ATKRITUMI UN ŠĶIDRĀ KURINĀMĀ ATKRITUMI (IZŅEMOT PĀRTIKAS EĻĻAS UN 05, 12 UN 19 POZĪCIJĀ MINĒTOS ATKRITUMUS); motoreļļu, transmisijas eļļu un ziezeļļu atkritumi; sintētiskās motoreļļas, transmisijas eļļas un ziezeļļas  
Bīstamie atkritumi.

##### Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Atkritumus nepieciešams pārraudzīt. Kontaminētos iepakojumus ir pilnībā jāiztukšo, pēc atbilstošas tīrīšanas tos var izmantot atkārtoti. Iepakojumus, kurus nav iespējams iztīrīt, atbilstoši jāutilizē. Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem.

#### 14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

##### Sauszemes transports (ADR/RID)

**14.1. ANO numurs:** -

##### Upju un ezeru kuģniecības transports (ADN)

**14.1. ANO numurs:** -

##### Jūras kuģniecības transports (IMDG)

**14.1. ANO numurs:** -

##### Gaisa transports (ICAO)

**14.1. ANO numurs:** -

##### 14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: nē

##### 14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL 73/78 II pielikumam un IBC kodeksam

nav pielietojams

##### Papildus norādījumi transportam

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

#### 15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

##### 15.1. Drošības, veselības iomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

###### Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens piesārņošanas klase (Vācija): 1 - vāji bīstams ūdenim

##### 15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

#### 16. IEDAĻA. Cita informācija

##### 2. un 3. iedaļās minētā ķīmiskās vielas iedarbības raksturojuma (R frāžu) pilns teksts

22	Kaitīgs norijot.
23/24/25	Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
33	Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.
34	Rada apdegumus.
36/38	Kairina acis un ādu.



## ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

### ADDINOL ATF CVT

Iespēšanas datums: 04.02.2015

Materiāla numurs: 744020

Lappuse 8 / 8-st

- |    |   |
|----|---|
| 38 | Kairina ādu.  |
| 43 | Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu. |
| 50 | Ļoti toksisks ūdens organismiem.                        |
| 52 | Kaitīgs ūdens organismiem.                              |
| 53 | Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.       |

#### Pilns bīstamības apzīmējumu teksts, uz ko izdarīta atsauce 2. un 3. iedaļā

- |      |  |
|------|--|
| H290 | Var kodīgi iedarboties uz metāliem.  |
| H301 | Toksisks, ja norij.  |
| H302 | Kaitīgs, ja norij.   |
| H311 | Toksisks, ja nonāk saskarē ar ādu.   |
| H314 | Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus.                              |
| H317 | Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.  |
| H318 | Izraisa nopietnus acu bojājumus.   |
| H319 | Izraisa nopietnu acu kairinājumu.  |
| H331 | Toksisks ieelpojot.  |
| H373 | Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā. |
| H400 | Ļoti toksisks ūdens organismiem.   |
| H410 | Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.                          |
| H412 | Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.                                |
| H413 | Var radīt ilgstošas kaitīgas sekas ūdens organismiem.                        |

#### Papildinformāciju

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

Iepriekšminētie skaitļi attiecas tikai uz izraudzīto produktu, tie vairs nav spēkā, ja produkts tiek lietots kopā ar citiem materiāliem vai tiek izmatots ražošanas procesā. Esošā informācija atspoguļo mūsu pašreizējās zināšanas un pieredzi, līdz ar to šī informācija vairāk kalpo kā produkta apraksts, nevis produktu īpašību garantu un līdz ar to nedod tiesības veidot tiesiskās attiecības.

Esošos likumus un noteikumus mūsu produktu lietoājam ir jāievēro uz savu atbildību.

*(Bīstamo sastāvdaļu dati tika panemti no beidzamās speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)*